



Br: 02-03-6942/1

Podgorica, 10. maj 2019. godine

MINISTARSTVO PROSVJETE
-n/r ministra, g-dina Damira Šehovića-

Poštovani gospodine Šehoviću,

Na osnovu Vašeg akta broj: 023-761/2019-4 od 08. maja 2019. godine, kojim se traži mišljenje na tekst Sporazuma o saradnji između Ministarstva prosvjete i Goethe Institut- a, kao i prateći Protokol o saradnji u okviru "PASH" inicijative, Ministarstvo finansija daje sljedeće:

MIŠLJENJE

Dostavljenim Sporazumom i Protokolom poboljšava se kvalitet obrazovanja u oblasti učenja stranih jezika, posebno podizanja nivoa stručnih kvalifikacija i nastavnika njemačkog jezika i definiše se način unapređenja saradnje u okviru važećeg nacionalnog zakonodavstva dvije zemlje.

Na tekst Sporazuma o saradnji između Ministarstva prosvjete i Goethe Institut- a, kao i prateći Protokol o saradnji u okviru "PASH" inicijative i Izvještaj o analizi uticaja propisa sa aspekta uticaja na poslovni ambijent, nemamo primjedbi.

Na osnovu uvida u dostavljeni tekst i Izvještaj o analizi uticaja propisa u dijelu procjene fiskalnog uticaja, utvrđeno je da za sprovođenje ovog Sporazuma i pratećeg Protokola nije potrebno izdvajanje dodatnih finansijskih sredstava u budžetu Crne Gore.

Imajući u vidu navedeno, Ministarstvo finansija daje saglasnost na Sporazum o saradnji između Ministarstva prosvjete i Goethe Institut- a, kao i na prateći Protokol o saradnji u okviru "PASH" inicijative.

S poštovanjem,


MINISTAR
Darko Radunović

IZVJEŠTAJ O SPROVEDENOJ ANALIZI PROCJENE UTICAJA PROPISA	
PREDLAGAČ PROPISA	Ministarstvo prosvjete
NAZIV PROPISA	Sporazum o saradnji između Ministarstva prosvjete Crne Gore i <i>Goethe – Instituta</i> i Protokol o saradnji između Ministarstva prosvjete i <i>Goethe - Instituta</i> u okviru „PASCH” inicijative
<p>1. Definisane probleme</p> <ul style="list-style-type: none"> - Koje probleme treba da riješi predloženi akt? - Koji su uzroci problema? - Koje su posljedice problema? - Koji su subjekti oštećeni, na koji način i u kojoj mjeri? - Kako bi problem evoluirao bez promjene propisa (“status quo” opcija)? 	
<p>Predloženi Sporazum o saradnji i prateći Protokol će kroz aktivnosti <i>Goethe-Instituta</i> u Crnoj Gori podsticati nastavu njemačkog jezika kroz obezbjeđivanje seminara za stručno usavršavanje predavača njemačkog jezika, stipendija za stručno usavršavanje u Njemačkoj, obezbjeđivanje donacija za nastavna učila za škole, kroz organizaciju izložbi i manifestacija za promociju njemačkog jezika i Njemačke kao destinacije za rad i studiranje.</p> <p><i>Goethe-Institut</i> će takođe podržavati i nacionalna Udruženja nastavnica i nastavnika njemačkog jezika, te će svoj doprinos dati i kroz svoj Centar za nastavna učila u okviru Univerziteta u Nikšiću, kao i u oblasti učenja njemačkog jezika kroz pružanje podrške Centru za učenje njemačkog jezika u Podgorici. Nadalje, kulturni i obrazovni programi</p> <p><i>Goethe-Instituta</i> unapređuju međukulturni dijalog, podstiču učešće u kulturnim programima, jačaju izgradnju civilno-društvenih struktura i promovišu mobilnost na globalnim nivou.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nepostojanje propisa će prouzrokovati nemogućnost da naši nastavnici unapređenju znanje njemačkog jezika u inostranstvu, njegovanje međunarodne kulturne saradnje, te nemogućnost uspostavljanje saradnje između obrazovnih institucija dvije zemlje, kao i pružanje podrške našim školama, kroz savjetovanje i jačanje kompetencija nastavnika njemačkog jezika, dodjelu stipendija učenicima i učenicama za tronedeljne omladinske kurseve njemačkog jezika tokom ljetnjeg raspusta u <i>Goethe-Institutima</i> širom Njemačke, kao i realizaciju studijskih putovanja i posjeta njemačkim univerzitetima za uspješne „PASCH” učenike koji planiraju da studiraju u Njemačkoj. - Oštećeni subjekti bi u ovom slučaju bili učenici/studenti, nastavni kadar, obrazovne institucije. - Bez potpisivanja ovog Sporazuma i Protokola ne bi bilo moguće dalje raditi na unapređenju saradnje između obrazovnih institucija u Crnoj Gori i Njemačkoj, te razmjeni nastavnog kadra. 	
<p>2. Ciljevi</p> <ul style="list-style-type: none"> - Koji ciljevi se postižu predloženim propisom? 	

- Navesti usklađenost ovih ciljeva sa postojećim strategijama ili programima Vlade, ako je primjenljivo.
- Predmet ovog Sporazuma i pratećeg Protokola, na osnovu zajedničkih ciljeva partnera u okviru crnogorsko-njemačke saradnje je dalje poboljšanje kvaliteta obrazovanja u oblasti učenja stranih jezika, posebno podizanja nivoa stručnih kvalifikacija nastavnica i nastavnika njemačkog jezika, te pružanje podrške podizanju kvaliteta nastave njemačkog jezika u Crnoj Gori.
- Takođe, cilj je da se kroz „PASCH“ inicijativu kod mladih ljudi probudi interesovanje za njemački jezik, modernu Njemačku i njeno društvo. „PASCH“ inicijativa unapređuje nastavu njemačkog jezika, podstiče susrete različitih kultura i razvoj međunarodne zajednice škola. Dodatne ponude u oblasti obrazovanja doprinose sticanju trajnih znanja kako kod učenika i učenica tako i nastavnika i jačaju time kompetencije mladih ljudi neophodne za studiranje u Njemačkoj ili za buduću poslovnu karijeru. Inicijativa treba da razvija intenzivne i dugoročne veze sa Njemačkom; osim toga škole bi trebalo da podstiču svoje učenike i nastavnike na otvorenu razmjenu mišljenja i međusobnu saradnju.
- Potpisivanje ovih propisa će poboljšati postojeće veze između dvije zemlje i doprinijeti unapređenju međusobne saradnje u ovoj oblasti. Bilateralne odnose Crne Gore i Njemačke karakteriše odlična i sadržajna saradnja, dok učestalost političkih i radnih kontakata predstavlja potvrdu izuzetnog međusobnog partnerstva. Potpisivanje ovih propisa predstavlja još jednu potvrdu rastuće dinamike radnih kontakata, čiji je cilj unapređenje saradnje u oblasti obrazovanja i osnaživanje sveukupnih odnosa Crne Gore i Njemačke.

3. Opcije

- Koje su moguće opcije za ispunjavanje ciljeva i rješavanje problema? (uvijek treba razmatrati "status quo" opciju i preporučljivo je uključiti i neregulatornu opciju, osim ako postoji obaveza donošenja predloženog propisa).
- Obrazložiti preferiranu opciju?

- Sporazum o saradnji i prateći Protokol, na osnovu principa jednakosti i uzajamne koristi u zakonskom okviru i važećim zakonima i propisima odnosnih zemalja, predstavlja zajedničku spremnost na jačanje saradnje u oblasti obrazovanja.
- Ne postoji druga opcija zvaničnog regulisanja ovog pitanja, osim donošenja Sporazuma i Protokola, jer se na ovaj način jasnije i detaljnije obrađuju i podstiču mjere za unapređenje nastave njemačkog jezika u Crnoj Gori, te unapređenje kompetencija nastavnika kroz stručna usavršavanja u inostranstvu i konkretne podrške školama u okviru „PASCH“ inicijative.

4. Analiza uticaja

- Na koga će i kako će najvjerojatnije uticati rješenja u propisu - nabrojati pozitivne i negativne uticaje, direktne i indirektne.
- Koje troškove će primjena propisa izazvati građanima i privredi (naročito malim i srednjim preduzećima).
- Da li pozitivne posljedice donošenja propisa opravdavaju troškove koje će on stvoriti.
- Da li se propisom podržava stvaranje novih privrednih subjekata na tržištu i tržišna konkurencija.
- Uključiti procjenu administrativnih opterećenja i biznis barijera.

- Sporazumom o saradnji između Ministarstva prosvjete Crne Gore i *Goethe-Instituta* i pratećim Protokolom o saradnji u okviru „PASCH“ inicijative biće definisani načini unapređenja saradnje u oblasti obrazovanja u okviru važećeg nacionalnog zakonodavstva dvije zemalje. Sporazum i Protokol će imati direktni pozitivni uticaj na obrazovni sistem u Crnoj Gori, sa posebnim fokusom na kvalitet obrazovanja njemačkog jezika koji se nudi našim učenicima, kroz razmjene učenika/studenata, usavršavanje nastavnog kadra i podršku obrazovnim institucijama.
- Sporazum i prateći Protokol neće imati negativnih uticaja.
- Primjena propisa neće izazvati troškove građanima i privredi.
- Pozitivne posljedice donošenja propisa opravdavaju troškove koje će on stvoriti.
- Propisom se ne podržava stvaranje novih privrednih subjekata na tržištu i tržišna konkurencija.
- Donošenjem ovog Sporazuma i pratećeg Protokola neće se uticati na biznis barijere.

5. Procjena fiskalnog uticaja

- Da li je potrebno obezbjeđenje finansijskih sredstava iz budžeta Crne Gore za implementaciju propisa i u kom iznosu?
- Da li je obezbjeđenje finansijskih sredstava jednokratno, ili tokom određenog vremenskog perioda? Obrazložiti.
- Da li implementacijom propisa proizilaze međunarodne finansijske obaveze? Obrazložiti.
- Da li su neophodna finansijska sredstva obezbijeđena u budžetu za tekuću fiskalnu godinu, odnosno da li su planirana u budžetu za narednu fiskalnu godinu?
- Da li je usvajanjem propisa predviđeno donošenje podzakonskih akata iz kojih će proisteci finansijske obaveze?
- Da li će se implementacijom propisa ostvariti prihod za budžet Crne Gore?
- Obrazložiti metodologiju koja je korišćena prilikom obračuna finansijskih izdataka/prihoda.
- Da li su postojali problemi u preciznom obračunu finansijskih izdataka/prihoda? Obrazložiti.
- Da li su postojale sugestije Ministarstva finansija na nacrt/predlog propisa?
- Da li su dobijene primjedbe uključene u tekst propisa? Obrazložiti.

- Za izvršavanje Sporazuma o saradnji između Ministarstva prosvjete Crne Gore i *Goethe-Instituta*, kao i pratećeg Protokola o saradnji u okviru „PASCH“ Inicijative nije potrebno obezbijediti dodatna finansijska sredstva u budžetu Crne Gore.
- Implementacijom Sporazuma o saradnji i Protokola ne proizilaze međunarodne finansijske obaveze.
- Zaključivanje ovog Sporazuma o saradnji i Protokola ne zahtijeva izmjenu važećih ili donošenje novih propisa.
- Implementacijom Sporazuma o saradnji i Protokola se neće ostvariti prihod za budžet Crne Gore.

6. Konsultacije zainteresovanih strana

- Naznačiti da li je korišćena eksterna ekspertska podrška i ako da, kako.
- Naznačiti koje su grupe zainteresovanih strana konsultovane, u kojoj fazi RIA procesa i kako (javne ili ciljane konsultacije).

- Naznačiti glavne rezultate konsultacija, i koji su predlozi i sugestije zainteresovanih strana prihvaćeni odnosno nijesu prihvaćeni. Obrazložiti.
- Sporazum o saradnji i prateći Protokol su usaglašeni u direktnoj komunikaciji između predstavnika Ministarstva prosvjete Crne Gore i predstavnika <i>Goethe-Instituta</i> . Nije korišćena eksterna ekspertska podrška.
7: Monitoring i evaluacija
- Koje su potencijalne prepreke za implementaciju propisa? - Koje će mjere biti preduzete tokom primjene propisa da bi se ispunili ciljevi? - Koji su glavni indikatori prema kojima će se mjeriti ispunjenje ciljeva? - Ko će biti zadužen za sprovođenje monitoringa i evaluacije primjene propisa?
- Ne postoje potencijalne prepreke za primjenu Sporazuma o saradnji i pratećeg Protokola. - Za monitoring i evaluaciju primjene propisa biće zaduženi Ministarstvo prosvjete Crne Gore i <i>Goethe-Institut</i> .

Datum i mjesto
06.05.2019. godine
Podgorica

Starješina
Damir Šehović

